

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 27. 10. 2011

**Návrh  
na uzatvorenie mimosúdnej dohody – Drevená 10**

---

**Predkladateľ:**

Viktor Stromček, v. r.  
riaditeľ magistrátu

**Zodpovedný:**

Ing. Mária Frindrichová, v. r.  
vedúca oddelenia správy nehnuteľností

**Spracovateľ:**

JUDr. Svetlana Komorová, v. r.  
oddelenie správy nehnuteľností

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Snímky z mapy 2x
4. LV č. 7860
5. Návrh mimosúdnej dohody
6. Dohodu o urovnaní so spoločnosťou  
AGRO RÁTKA
7. Komisiu MsZ
8. Uznesenie mestskej rady č. 306/2011 zo  
dňa 13.10.2011

kód uzn.

## **NÁVRH UZNESENIA**

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

s ú h l a s í

so späťvzatím žalobného návrhu v právnej veci vedenej na Okresnom súde Bratislava I. pod č. k. 13C/32/2005 v právnej veci navrhovateľky Helgy Záleskej, a zároveň

### I. alternatíva

schvaľuje uzavretie mimosúdnej dohody v znení, ktoré je prílohou tohto materiálu.

### II. alternatíva

neschvaľuje uzavretie mimosúdnej dohody v znení, ktoré je prílohou tohto materiálu.

## Dôvodová správa

**PREDMET** : Návrh na uzatvorenie mimosúdnej dohody

**ŽIADATEĽ** : Helga Záleská

### **ŠPECIFIKÁCIA NEHNUTEĽNOSTÍ**

#### **Pozemok:**

| <b>parcelné číslo</b> | <b>druh pozemku</b>         | <b>výmera v m<sup>2</sup></b> | <b>pozn.</b> |
|-----------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------|
| 8400                  | zastavané plochy a nádvoria | 385                           | LV 7860      |

a na ňom stojaca stavba so súp. č. 576

### **SKUTKOVÝ STAV**

Žiadateľka požiadala hlavné mesto SR Bratislavu **o vyjadrenie súhlasu** so späťvzatím žalobného návrhu, ktorým si voči mestu uplatnila nárok na vydanie nehnuteľnosti na Drevenej 10, a **o uzatvorenie mimosúdnej dohody** v znení, ktoré je prílohou tohto materiálu.

Nehnuteľnosť na Drevenej ulici č. 10 v Bratislave je v súčasnosti predmetom súdneho konania o vydanie nehnuteľnosti, ktoré iniciovala žiadateľka. V roku 2000 Okresný súd Bratislava I. rozhodol o vydaní nehnuteľnosti žiadateľke a Krajský súd v Bratislave jeho rozhodnutie rozsudkom z roku 2003, ktorý nadobudol právoplatnosť 26. 1. 2004, ako vecne správne potvrdil.

Hlavné mesto SR Bratislava napadlo predmetné rozhodnutia dovolaním a Najvyšší súd SR ich v roku 2005 zrušil a vec vrátil na opätovné prejednanie na prvostupňový súd. K zrušeniu rozsudkov došlo pre procesné chyby konajúcich súdov, samotným meritom veci sa dovolací súd nezaoberal, preto jeho rozsudok neobsahuje právny názor, či nárok bol alebo nebol uplatnený oprávnene. Do dnešného dňa rozhodnuté nebolo.

Zrušujúce rozhodnutie neznamenal automaticky obnovenie predchádzajúceho právneho stavu, takže od 26. 1. 2004 bola žiadateľka na základe rozsudku Okresného súdu Bratislava I. potvrdeného rozsudkom Krajského súdu v Bratislave v zmysle listu vlastníctva vlastníčkou špecifikovaných nehnuteľností a ako vlastníčka s nimi aj nakladala – previedla ich na tretiu osobu a následne došlo k dvom ďalším prevodom. Súčasným vlastníkom je spoločnosť R. K. INVEST Levice, s. r. o.

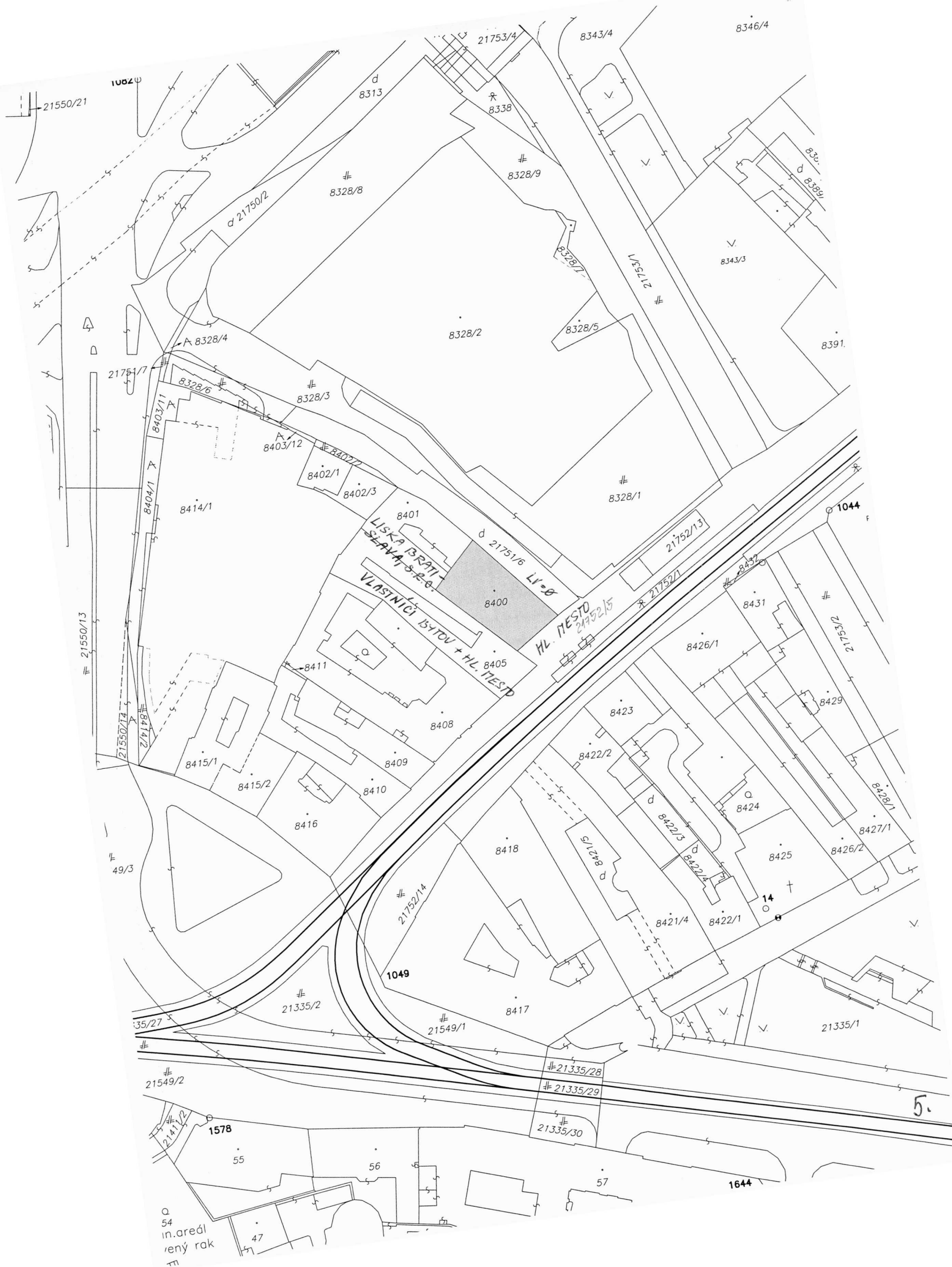
Hlavné mesto SR Bratislava bolo v spore zastúpené AK Kuráň & Marková, ktorá bola splnomocnená konať v celom rozsahu. Titulom plnomocenstva podpísal JUDr. Kuráň Dohodu o urovnaní medzi hlavným mestom SR Bratislava a spoločnosťou AGRO RÁTKA, s. r. o. zo dňa 30. 4. 2008. Táto spoločnosť bola v poradí tretím vlastníkom nehnuteľnosti na Drevenej 10. Predmetom dohody je okrem iného súhlas hlavného mesta, že vlastníkom nehnuteľností je spoločnosť AGRO RÁTKA, s. r. o., záväzok, že do 5 dní od nadobudnutia účinnosti dohody vezme späť svoj určovací návrh voči spoločnosti AGRO RÁTKA, s. r. o. vedený na Okresnom súde Bratislava I. (čo sa stalo), záväzok nevyjadriť nesúhlas so späťvzatím návrhu zo strany p. Helgy Záleskej a zároveň záväzok, že proti účastníkovi dohody nepodá akúkoľvek žalobu, návrh na vydanie predbežného opatrenia súvisiace s nehnuteľnosťou na Drevenej 10, ktoré by nerešpektovali vlastnícke právo spoločnosti AGRO RÁTKA, s. r. o. alebo ho vo výkone vlastníckeho práva obmedzovali. V dohode zároveň hlavné mesto vzalo na vedomie (a nijako túto

skutočnosť nerozporovalo), že celkové zhodnotenie nehnuteľnosti v období od vydania nehnuteľnosti do podpisu dohody predstavuje sumu 61 800 000,- Sk.

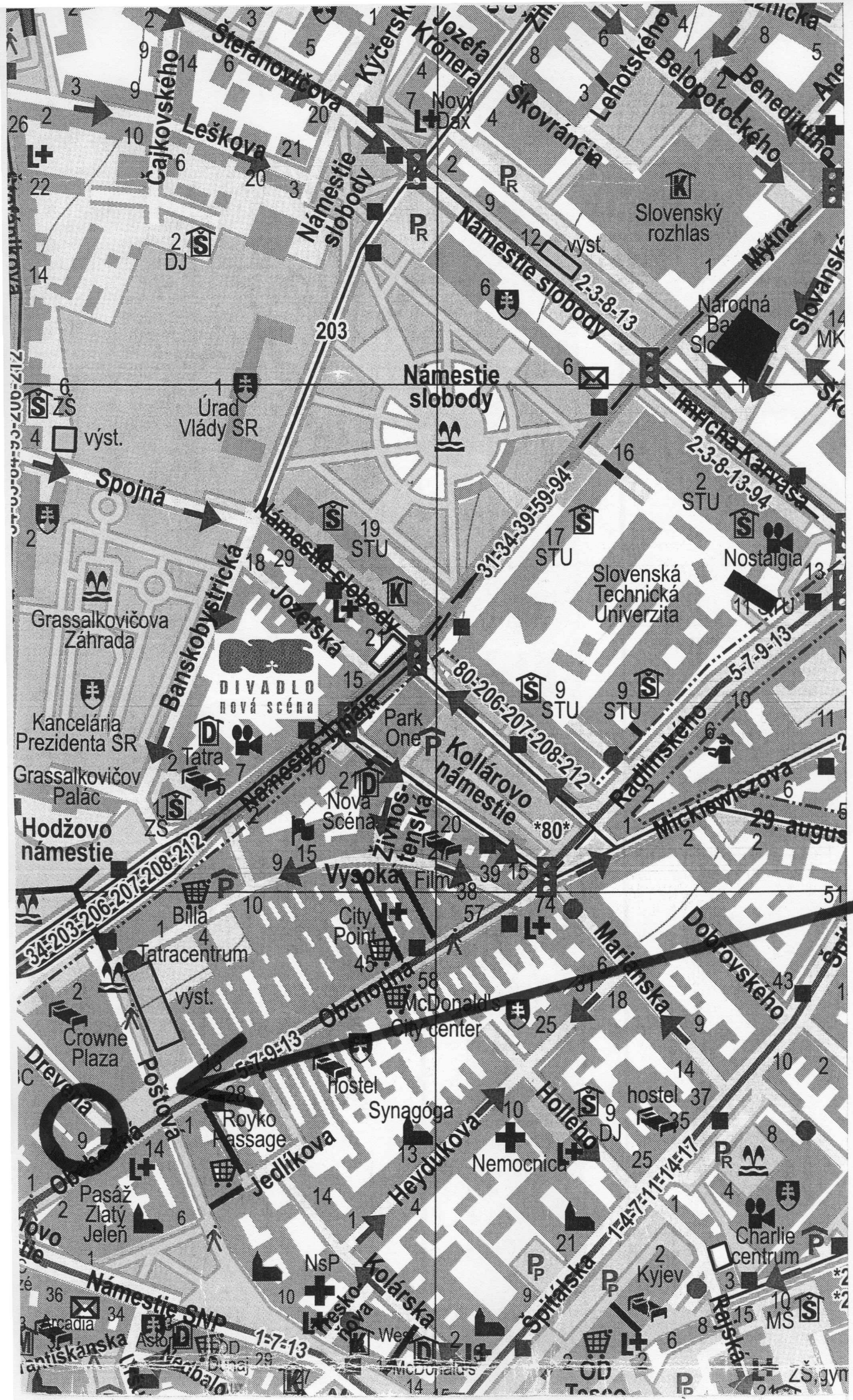
Uzatvorením dohody tak odpadla možnosť domáhať sa navrátenia nehnuteľnosti súdnou cestou od aktuálneho vlastníka a zároveň sa zhatila možnosť pokračovať v konaní o vydaní veci. Konanie o vydaní veci sa vedie v zmysle reštitučných právnych predpisov, konkrétne podľa zákona č. 87/1991 Zb. o mimosúdnych rehabilitáciách. Podstatou takejto žaloby je, že vec, o ktorú sa spor vedie, je vo vlastníctve povinnej osoby, ktorú za takú považuje zákon. Za takúto osobu nemožno považovať ani súčasného vlastníka nehnuteľnosti a ani hlavné mesto SR Bratislava, preto prebiehajúce konanie stratilo právny základ. Aktuálny vlastník nie je v zmysle zákona povinnou osobou na vydanie nehnuteľnosti a hlavné mesto SR Bratislava síce má v konaní procesné postavenie odporcu, lebo ho za odporcu označila navrhovateľka, avšak pre zmeny vo vlastníckych vzťahoch mu chýba procesná vecná legitimácia. Z tohto dôvodu nemá zmysel nesúhlasiť so späťvzatím návrhu, ako to navrhuje žiadateľka, naopak, vyslovením nesúhlasu sa vystavujeme riziku, že budeme znášať súdne trovy, ktoré vzhľadom na hodnotu nehnuteľností môžu dosiahnuť nezanedbateľnú sumu. Účasť v súdnom spore nemôže za súčasného stavu veci priniesť hlavnému mestu SR Bratislava úžitok. Ak by aj súd meritórne konal a rozhodol, že navrhovateľke vlastnícke právo neprizná, toto rozhodnutie by de facto vyvolalo rovnaké právne účinky ako späťvzatie žalobného návrhu – na právnom postavení hlavného mesta by sa vo vzťahu k nehnuteľnosti nič nezmenilo. Súčasný právny stav je taký, že nehnuteľnosť je vo vlastníctve právnickej osoby, ktorá ju nadobudla od inej právnickej osoby, ktorej vlastnícke právo hlavné mesto SR Bratislava bez výhrad uznalo a zaviazalo sa jej vlastnícky status a výkon vlastníckeho práva rešpektovať a nespochybňovať.

Prijatie **alt. 1** v zmysle návrhu uznesenia bude znamenať, že zmluvné strany nepodajú voči sebe žiadnu žalobu a ani si iným spôsobom nebudú uplatňovať nároky vyplývajúce z vydania predmetných nehnuteľností a vylučuje do budúcnosti možnosť domáhať sa kompenzácie.

Prijatím **alt. 2** je ponechaná možnosť so žiadateľkou rokovať o iných podmienkach vzájomného urovnania, alebo iným spôsobom sa domáhať kompenzácie. Hoci nárok hlavného mesta SR Bratislavy, sa vzhľadom na okolnosti v súčasnosti javí nejednoznačne a jeho vymožiteľnosť je neistá, v budúcnosti teoreticky môže nastať situácia, ktorá priaznivo ovplyvní právne postavenie mesta. Z tohto dôvodu nie je vhodné dopredu sa vzdávať možnosti získať plnenie.







K.Ú. STARE MESTO

POZEMOK PARC.Č. 8400, STAVBA S.Č. 576  
(DREVENA 10)

## VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava I

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. STARÉ MESTO

Dátum vyhotovenia 29.09.2011

Katastrálne územie: Staré Mesto

Čas vyhotovenia: 08:35:24

## ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 7860

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

## PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku                | Spôsob využ. p. | Umiest. pozemku | Právny vzťah | Druh ch.n. |
|----------------|-------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------|
| 8400           | 385         | Zastavané plochy a nádvoria | 15              | 1               |              |            |

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

15 - Pozemok, na ktorom je postavená bytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

## Stavby

| Súpisné číslo | na parcele číslo | Druh stavby | Popis stavby | Druh ch.n. | Umiest. stavby |
|---------------|------------------|-------------|--------------|------------|----------------|
| 576           | 8400             | 9           |              |            | 1              |

Legenda:

Druh stavby:

9 - Bytový dom

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

## ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 R.K.INVEST Levice, s.r.o., Sv. Michala 5, Levice, PSČ 934 01, SR

1 / 1

IČO :

Titul nadobudnutia

Kúpna zmluva V-12253/09 zo dňa 14.7.2009

## ČASŤ C: ŤARCHY

Por.č.:

1 Záložné právo na pozemok p.č. 8400 a stavbu s.č. 576 na p.č. 8400 v prospech Arslan Kreci r.Kreci ( ), podľa V-10731/2006 zo dňa 31.7.2006.

Iné údaje:

Bez zápisu.

Poznámka:

Bez zápisu.

## Dohoda o urovnaní

### uzavretá podľa § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka

#### zmluvné strany:

1) **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

**Štatutárny zástupca:** .....

(ďalej len „Zmluvná strana 1“)

2) **Helga Záleská, nar.**

bytom:

štátna občianka Českej republiky

(ďalej len „Zmluvná strana 2“)

#### Článok I.

Zmluvné strany sú účastníkmi konania o vydanie nehnuteľností zapísaných na LV č. 7860 v kat.úz. Staré Mesto ako pozemok registra „C“ č. 8400 zastavané plochy a nádvoria o výmere 385 m<sup>2</sup> a stavba so súpisným číslom 576 na pozemku s parc. č. 8400, ktoré prebieha na Okresnom súde Bratislava I pod sp.zn. 13C/32/2005 a ku dňu podpisu tejto dohody nebolo právoplatne skončené.

Predmetná nehnuteľnosť bola zmluvnej strane 2 vydaná na základe Rozsudku Okresného súdu Bratislava I z 05.12.2000 sp.zn. 13C/184/92 v spojení s potvrdzujúcim Rozsudkom Krajského súdu v Bratislave z 01.10.2003 sp.zn. 14Co/149/01. Zmluvná strana 2 sa na základe právoplatného súdneho rozhodnutia stala výlučnou vlastníčkou predmetných nehnuteľností, ktoré následne využijúc dispozičné oprávnenie vlastníka previedla na tretiu osobu. Rozsudkom Najvyššieho súdu Slovenskej republiky z 30.06.2005 sp.zn. 5Cdo/97/2004 boli oba rozsudky zrušené a vec vrátená súdu I stupňa na ďalšie konanie. Nakoľko súčasným vlastníkom predmetných nehnuteľností je spoločnosť R.K. INVEST Levice s.r.o., so sídlom Svätého Michala 5, 93401 Levice, ktorá získala nehnuteľnosti na základe kúpnej zmluvy zo dňa 14.07.2009 č.k. V-12253/09, neprichádza do úvahy v prípade úspechu Zmluvnej strany 2 vydanie nehnuteľností Zmluvnou stranou 1 ako osobou povinnou.



## Článok II.

### Urovanie

V záujme uplatnenia zásady hospodárnosti konania s cieľom úspory výdavkov na súdne konanie, výsledok ktorého nemôže mať vplyv na právne vzťahy k predmetným nehnuteľnostiam, uzatvárajú zmluvné strany túto Dohodu o urovaní:

1. Zmluvná strana 2 do 15-tich dní od podpisu tejto Dohody vezme na Okresnom súde Bratislava I v konaní 13C/32/2005 návrh celkom späť.
2. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje na výzvu súdu vysloviť súhlas so späťvzatím návrhu.
3. Účastníci si voči sebe navzájom nebudú uplatňovať náhradu trov konania.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že nepodajú navzájom voči sebe žiadnu žalobu a ani si iným spôsobom nebudú uplatňovať nároky vyplývajúce z vydania predmetných nehnuteľností.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súvislosti s vydanými nehnuteľnosťami nemajú voči sebe žiadne vzájomné nároky.

## Článok III

### Účinky urovnania

Urovanie na základe tejto Dohody predstavuje úplné a konečné usporiadanie všetkých právnych vzťahov medzi účastníkmi tejto Dohody, ktoré vznikli na základe akýchkoľvek predchádzajúcich dojednaní, úkonov a rozhodnutí bez ohľadu na ich formu a dôvod ich vzniku.

## Článok IV

### Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda sa považuje za uzatvorenú a nadobúda účinnosť jej podpísaním účastníkmi tejto Dohody.
2. Táto Dohoda sa vyhotovuje v 2 rovnopisoch, z ktorých každý sa považuje za originál. Každý z účastníkov Dohody obdrží po 1 rovnopise.
3. Účastníci tejto Dohody vyhlasujú, že obsah tejto Dohody je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorý nebol urobený v tiesni a ani za iných nápadne nevýhodných podmienok, ktoré by mohli spôsobiť jeho neplatnosť, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa .....

Zmluvná strana 1  
Hlavné mesto SR Bratislava

Zmluvná strana 2  
Helga Záleská

# DOHODA O UROVNANÍ

v zmysle § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka

(ďalej len „táto Dohoda“)

uzavretá medzi :

## 1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

IČO: 00 603 481

zastúpené JUDr. Jurajom Kuráňom, CSc., advokátom,  
KURÁŇ&MARKOVÁ, advokátska kancelária, s.r.o. so sídlom na  
Miletičovej ul. č. 1, 821 08 Bratislava, IČO: 36 769 771 na základe  
plnomocenstva udeleného primátorom Ing. Andrejom Ďurkovským

(ďalej len „Účastník dohody č. 1“)

a

## 2) AGRO RÁTKA, s.r.o.

Rátka 44, 986 01 Filákov

IČO: 36 031 721

Reg.: OR OS BB, vl. č.: 5529/B, oddiel: Sro

zastúpená: Seat Aličauši, konateľ

(ďalej len „Účastník dohody č.2“)

## Článok I.

### Preambula

1. Účastník dohody č. 2 je výlučným vlastníkom nehnuteľností zapísaných na LV č. 7860, katastrálne územie : Staré mesto a to parcely č. 8400, výmera : 385 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria a stavby súpisné číslo 576, na parcele číslo 8400 (ďalej len „Nehuteľnosti“).
2. Na Nehuteľnostiach vo výlučnom vlastníctve Účastníka dohody č. 2 bolo podľa V-10731/2006 zo dňa 31.07.2007 zriadené záložné právo v prospech fyzickej osoby menom Arslan Kreci, ktoré je zapísané na LV č. 7860 s tým, že výška pohľadávky zabezpečenej záložným právom predstavuje v súčasnosti bez úrokov z omeškania sumu 690.000,-EUR.

3. Nehnutelnosti vo výlučnom vlastníctve Účastníka dohody č. 2 boli v zmysle znaleckých posudkov č. 12 a 13/2008 vypracovaných súdnym znalcom Ing. Otom Pisoňom celkovo zhodnotené za obdobie od vydania Nehnutelností Mestskou časťou Bratislava – Staré Mesto reštituentke Helge Záleskej až do súčasnosti finančnou sumu 61.800.000,-Sk (slovom: šesťdesiatjedenmiliónovosemstotísíc Sk).
4. Okresný súd Bratislava I Rozsudkom č.k. 13C 184/92-174 zo dňa 05.12.2000 na návrh navrhovateľky Helgy Záleskej proti odporcovi Hlavnému mestu SR Bratislava, zast. Mestskou časťou Bratislava - Staré mesto o vydanie Nehnutelností rozhodol tak, že odporca je povinný v lehote 15-dní od právoplatnosti tohto rozsudku vydať navrhovateľke Nehnutelnosti. Krajský súd ako odvolací súd rozsudkom sp.zn. 14 Co 149/01 zo dňa 01.10.2003 uvedený prvostupňový rozsudok potvrdil a podľa doložky právoplatnosti vyznačenej v súdnom spise nadobudol tento rozsudok (v spojení s prvostupňovým rozsudkom) právoplatnosť dňa 26.01.2004. Mestská časť Bratislava - Staré mesto zápisnične vydala Nehnutelnosti Helge Záleskej dňa 01.02.2004. Najvyšší súd Slovenskej republiky Rozsudkom sp.zn. 5 Cdo 97/2004 zo dňa 30.06.2005 na základe dovolania Hlavného mesta SR Bratislava rozhodol tak, že Rozsudok Krajského súdu v Bratislave sp.zn. 14 Co 149/01 zo dňa 01.10.2003 i Rozsudok Okresného súdu Bratislava I č.k. 13C 184/92-174 zo dňa 05.12.2000 zrušil a vec vrátil Okresnému súdu Bratislava I na ďalšie konanie. V súčasnosti je vec vedená opäť na úrovni súdu prvého stupňa – na Okresnom súde Bratislava I pod sp.zn. 13C/32/2005.
5. Dňa 10.02.2006 podalo Hlavné mesto SR Bratislava proti odporcovi č.1 : Kukuli Husniriza a odporcovi č.2 : Helga Záleská na Okresný súd Bratislava I návrh na určenie vlastníckeho práva k Nehnutelnostiam, a to na základe právnej skutočnosti, že Nehnutelnosti boli titulom Kúpnej zmluvy V-605/05 zo dňa 21.03.2005 prevedené z Helgy Záleskej na nového vlastníka Kukuli Husniriza. Predmetný spor je vedený na Okresnom súde Bratislava I pod č.k. 27C 138/06, pričom do dnešného dňa nebolo vo veci samej vytýčené pojednávanie.
6. Dňa 14.09.2006 podalo Hlavné mesto SR Bratislava na Okresný súd Bratislava I vo veci sp.zn. 27C 138/06 Návrh na pristúpenie ďalšieho účastníka do konania na strane odporcu, a to na základe novej právnej skutočnosti, ktorou bolo uzatvorenie Kúpnej zmluvy V-9345/06 zo dňa 04.07.2006, na základe ktorej sa novým vlastníkom Nehnutelností stala spoločnosť AGRO RÁTKA, s.r.o.. O tomto návrhu rozhodol Okresný súd Bratislava I dňa 21.03.2007 tak, že vydal Uznesenie č.k. 27C 138/06-116, ktorým rozhodol o pristúpení nového účastníka do konania na strane odporcu. Proti citovanému Uzneseniu Okresného súdu Bratislava I bolo spoločnosťou AGRO RÁTKA, s.r.o. podané odvolanie, o ktorom doposiaľ nebolo odvolacím súdom rozhodnuté.

## Článok II. Urovnanie

### 1. Účastník dohody č.1 uzavretím tejto Dohody:

- a) súhlasí a potvrdzuje, že vlastníkom Nehnutelností je Účastník dohody č.2,
- b) sa zaväzuje, že v lehote do 5 (piatich) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody podá na Okresný súd Bratislava I späťvzatie návrhu o určenie vlastníckeho práva k Nehnutelnostiam, na základe ktorej je vedený súdny spor uvedený v Čl. I ods.5 tejto Dohody ,
- c) sa zaväzuje, že po predpokladanom späťvzatí návrhu Helgy Záleskej na vydanie veci špecifikovanej v Čl. I ods. 4 tejto Dohody, nevyjadrí nesúhlas so späťvzatím návrhu,
- d) sa zaväzuje, že proti Účastníkovi dohody č.2 nepodá akúkoľvek žalobu, návrh na vydanie predbežného opatrenia na súd, súvisiace s Nehnutelnosťami podľa tejto Dohody, ktoré by nerešpektovali vlastnícke právo Účastníka č.2 alebo ho vo výkone vlastníckeho práva obmedzovali.

### 2. Účastník dohody č. 2 uzavretím tejto Dohody:

- a) sa zaväzuje bezvýhradne akceptovať právne postavenie súčasných nájomcov, osobitne súčasných nájomcov s nájomnými zmluvami uzatvorenými s Mestskou časťou Bratislava – Staré Mesto ako prenajímateľom na dobu neurčitú,
- b) sa zaväzuje, že proti Účastníkovi dohody č.1 nepodá akúkoľvek žalobu, návrh na vydanie predbežného opatrenia na súd alebo akékoľvek iné podanie na správny orgán, daňový úrad alebo akýkoľvek iný decízny orgán rozhodujúci o konkrétnych právach a povinnostiach právnických a fyzických osôb, súvisiace s Nehnutelnosťami podľa tejto Dohody.

## Článok III. Rozvázovacia podmienka

Účastníci tejto Dohody sa dohodli, že pokiaľ Účastník dohody č.2 nesplní svoje záväzky voči Účastníkovi dohody č.1 uvedené článku II. ods. 2 písm. a) a b) tejto Dohody platí, že táto Dohoda sa od počiatku zrušuje.

## Článok IV. Účinky urovnania

1. Účastníci tejto dohody vyhlasujú, že ku dňu účinnosti tejto Dohody nemajú voči sebe žiadne iné nevysporiadané práva či nároky súvisiace s právnymi vzťahmi uvedenými v Čl. I tejto Dohody, s výnimkou práv a záväzkov upravených v Čl. II tejto Dohody.
2. Urovnanie na základe tejto Dohody predstavuje úplné a konečné usporiadanie všetkých právnych vzťahov medzi účastníkmi tejto Dohody, ktoré vznikli na základe akýchkoľvek predchádzajúcich dojednaní, úkonov a rozhodnutí bez ohľadu na ich formu a dôvod ich vzniku.

## Článok V. Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda sa považuje za uzatvorenú a nadobúda účinnosť jej podpísaním účastníkmi tejto Dohody.
2. Účastníci tejto Dohody vyhlasujú, že sú oprávnení túto Dohodu uzavrieť a podpísať na základe predložených listín a plnomocenstiev.
3. Táto Dohoda sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z ktorých každý sa považuje za originál. Každý z účastníkov Dohody obdrží po dvoch rovnopisoch.
4. Účastníci tejto Dohody vyhlasujú, že obsah tejto Dohody je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorý nebol urobený v tiesni a ani za iných nápadne nevýhodných podmienok, ktoré by mohli spôsobiť jeho neplatnosť, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 30.04.2008

**KURÁŇ & MARKOVÁ**  
advokátska kancelária, s.r.o. law office  
JUDr. Juraj KURÁŇ, CSc.  
advokát  
Miletičova 1, 821 08 Bratislava

Hlavné mesto SR Bratislava  
zastúpené  
JUDr. Juraj Kuráň, CSc., advokát  
KURÁŇ&MARKOVÁ,  
advokátska kancelária, s.r.o.

V Bratislave, dňa 30.04.2008

**AGRO RÁTKA**  
s.r.o.  
Rátka 44, 986 01 Filádkovo  
IČO: 36031721, IČ DPH: SK2020083296  
-13-

AGRO RÁTKA, s.r.o.  
Seat Aličauši  
konateľ

**Výpis**  
**zo zasadnutia komisie finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ**  
**konaného dňa 11.10.2011**

---

**K bodu č. 30**

Návrh na uzatvorenie mimosúdnej dohody – Drevená 10

**Návrh uznesenia:**

Komisia finančnej stratégie a pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ **odporúča** MsZ schváliť súhlas so späťvzatím žalobného návrhu v právnej veci vedenej na Okresnom súde Bratislava I. pod č. k. 13C/32/2005 v právnej veci navrhovateľky Helgy Záleskej, a zároveň

**II. alternatíva**

neschváliť uzavretie mimosúdnej dohody v znení, ktoré je prílohou tohto materiálu.

**Hlasovanie:**

prítomní: 6, za: 6, proti: 0 , zdržal sa: 0

Za správnosť opisu : Ing. Henrieta Mičúchová  
V Bratislave, 11.10.2011





## **Uznesenie č. 306/2011**

zo dňa 13. 10. 2011

Mestská rada po prerokovaní materiálu

### **odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

1. schváliť súhlas so späťvzatím žalobného návrhu v právnej veci vedenej na Okresnom súde Bratislava I., pod č. k. 13C/32/2005, v právnej veci navrhovateľky Helgy Záleskej, a zároveň
2. neschváliť uzavretie mimosúdnej dohody v znení, ktoré je prílohou tohto materiálu.

- - -